

Neuro – Système d'implant cochléaire

# Swim Kit

## Manuel d'utilisation



CE 0459 (2020)

**oticon**  
MEDICAL



## Solutions de maintien du Swim Kit



Sans accessoire de maintien



Embout de maintien



Cordelette de maintien



Tube de maintien



« **Note** » : Indique une remarque/astuce.





« **Attention** » : Risque potentiel susceptible de provoquer des dommages corporels temporaires ou une hospitalisation du patient/de l'utilisateur s'il n'est pas évité.



« **Avertissement** » : Risque potentiel susceptible de provoquer de graves dommages corporels ou le décès du patient/de l'utilisateur s'il n'est pas évité.

Les déclarations contenues dans ce présent manuel d'utilisation sont correctes et exactes à la date de publication. Les photos sont non contractuelles. La disponibilité des produits dépend de l'enregistrement local.

Oticon Medical ( NEURELEC) se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, aux caractéristiques et aux modèles sans préavis. La seule garantie d'Oticon Medical ( NEURELEC) est la garantie expresse écrite étendue à la vente ou à la location de ses produits.

# Sommaire

Introduction.....	6
Usage prévu.....	6
Indications.....	7
Contre-indications.....	7
Effets secondaires indésirables .....	7
Profil de l'utilisateur .....	7
Contenu du packaging.....	8
Accessoires compatibles avec votre Neuro 2.....	9
Utilisation du Swim Kit.....	10
Préparation du Swim Kit et du processeur de son .....	11
Insérer le processeur de son dans la pochette étanche.....	12
Retirer le processeur de son de la pochette étanche .....	15
Entretien et maintenance .....	15
Maintien du Swim Kit à l'oreille ou aux vêtements .....	16
Maintien du Swim Kit avec le tube de maintien .....	16
Maintien du Swim Kit avec l'embout de maintien .....	18
Fixation du Swim Kit avec la cordelette de maintien.....	24
Caractéristiques physiques .....	26
Symboles.....	27
Durée de garantie .....	29
Fiche de suivi de l'utilisation de la pochette étanche .....	29

## Introduction

Le Swim Kit est une solution étanche destinée au processeur de son Neuro 2. Il permet une immersion dans l'eau pendant 2 heures et jusqu'à 3 mètres de profondeur. Cet accessoire garde votre processeur au sec pendant les activités aquatiques comme la natation, la navigation en bateau ou le kayak.

Ce manuel est votre guide d'utilisation du Swim Kit. Nous vous recommandons fortement de le lire attentivement avant votre première utilisation du Swim Kit.

Ce manuel fournit des informations venant s'ajouter au manuel d'utilisation du processeur de son Neuro 2. Venant compléter les instructions d'utilisation du processeur de son Neuro 2 (y compris les avertissements, mises en garde, ainsi que les conditions environnementales et d'élimination), il doit être lu conjointement avec celles-ci, qui sont fournies dans le packaging du Neuro 2 (en version papier et électronique) et sont disponibles sur le site Web d'Oticon Medical.

## Usage prévu

Le Swim Kit est un accessoire qui offre une protection étendue du processeur de son Neuro 2 lors d'une utilisation dans l'eau ou dans des environnements humides et poussiéreux.

## Indications

En tant qu'accessoire, le Swim Kit ne s'accompagne d'aucune indication spécifique. Les indications du système d'implant cochléaire Neuro s'appliquent au Swim Kit.

## Contre-indications

En tant qu'accessoire, le Swim Kit ne s'accompagne d'aucune contre-indication spécifique. Les contre-indications du système d'implant cochléaire Neuro s'appliquent au Swim Kit.

## Effets secondaires indésirables

Aucun effet secondaire indésirable n'est associé à l'utilisation du Swim Kit.

## Profil de l'utilisateur

Cet appareil est utilisé par le patient, le soignant et l'audiologiste.

**Patient** : personne implantée avec un système d'implant cochléaire, qui n'est pas un professionnel de santé et ne dispose d'aucune formation spécifique.

**Aidant** : adolescent ou adulte ayant au minimum 8 ans d'éducation, qui n'est pas un professionnel de santé et ne dispose d'aucune formation spécifique.



**Audiologiste** : professionnel de santé ayant suivi au moins 3 ans d'études en audiologie et disposant d'une formation spécifique sur l'utilisation du dispositif.

## Contenu du packaging

Le Swim Kit est constitué des pièces principales suivantes :


<p>Kit de pochettes étanches (comprenant 2 pochettes de protection pour le processeur de son et des tubes de maintien)</p>	
<p>Antenne étanche LD ou SD (avec un cordon d'antenne intégré)</p>	
<p>Aimant</p>	
<p>Étui de transport</p>	



Cordelette de maintien	
Embout de maintien	

## Accessoires compatibles avec votre Neuro 2

Lorsque vous commandez un Swim Kit, assurez-vous de choisir le type qui correspond à votre configuration actuelle du Neuro 2:

- **Force d'aimant** : Les aimants du Swim Kit sont identiques à ceux des antennes Neuro 2 ordinaires.
- **Type d'antenne étanche** : L'antenne étanche est marquée d'un  et se décline en deux types, tout comme l'antenne Neuro 2 ordinaire : Zti SD ou Zti LD.

Marquages sur l'antenne étanche



**Attention :** Assurez-vous d'utiliser le même type d'antenne (LD ou SD) et la même force d'aimant que ceux utilisés avec votre configuration habituelle.

## Utilisation du Swim Kit



**Avertissement :** Les petites pièces peuvent représenter un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Dans ce cas, demandez immédiatement une assistance médicale.



**Avertissement :** Vérifiez toutes les pièces du Swim Kit avant de l'utiliser et ne l'utilisez pas si elles sont endommagées.



**Avertissement :** La pochette étanche est conçue pour être utilisée pendant un an ou 50 fois, selon l'échéance atteinte en premier. Inspectez toujours soigneusement la pochette étanche avant et après usage. Si vous observez un changement au niveau du matériau ou de son étanchéité, arrêtez d'utiliser la pochette et commandez-en de nouvelles (kit de pochettes étanches).



**Attention :** Pour éviter les brûlures lors de l'utilisation du Swim Kit en plein soleil, assurez-vous qu'il n'a pas surchauffé avant de le placer sur l'oreille. N'exposez pas le processeur de son à des températures dépassant sa plage de fonctionnement (0 °C à 50 °C avec un module de batterie rechargeable Li-ion).



**Attention:** La pochette étanche et son antenne étanche sont spécialement conçues pour toujours être utilisées ensemble. Utilisées séparément, elles ne permettront pas de maintenir votre processeur de son au sec.



**Attention:** Le niveau sonore peut être légèrement différent lorsque vous utilisez le Swim Kit. Cette situation peut généralement être gérée en ajustant le volume du Neuro 2. Si cela ne permet pas d'atteindre le niveau d'audibilité souhaité, veuillez contacter votre régulateur.




**Note:** Les propriétés mécaniques du tube de maintien changeront progressivement au fil du temps. Assurez-vous de le remplacer lorsqu'il n'apporte plus un maintien suffisant.

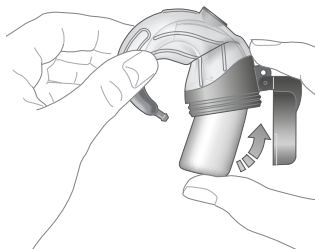
## Préparation du Swim Kit et du processeur de son

- 1 Montez l'aimant sur l'antenne étanche. Reportez-vous à la rubrique « Positionnement et remplacement de l'aimant dans l'antenne » dans le manuel d'utilisation du processeur de son.
- 2 Installez une batterie rechargeable dans le processeur de son. Reportez-vous à la rubrique « Connecter et remplacer le module d'alimentation » dans le manuel d'utilisation du processeur de son.
- 3 Activez le système de verrouillage pour maintenir le module de batterie en place pendant le montage du Swim Kit. Reportez-vous à la rubrique « Verrouillage et déverrouillage du module de batterie » dans le manuel d'utilisation du processeur de son.

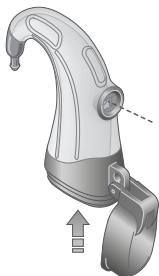
## Insérer le processeur de son dans la pochette étanche

 **Note :** Utilisez toujours des batteries rechargeables pour alimenter le processeur de son lorsque vous utilisez le Swim Kit. Les piles zinc-air ont besoin d'une alimentation en air frais pour produire de l'énergie et ne peuvent donc pas être utilisées à l'intérieur d'une pochette étanche.

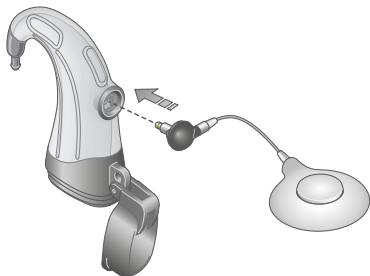
- 1 Ouvrez le couvercle de la pochette étanche.
- 2 Inspectez la pochette étanche pour vous assurer qu'il n'y ait pas de saleté, de poussière, ni de fragments capillaires dans l'ouverture destinée au connecteur de l'antenne étanche, ni dans l'ouverture et le couvercle d'insertion du processeur.
- 3 Insérez complètement le processeur de son dans la pochette étanche. Lors de l'insertion, pliez la pochette et positionnez d'abord soigneusement le coude du processeur de son pour éviter qu'il ne reste bloqué sur les côtés flexibles de la pochette étanche.



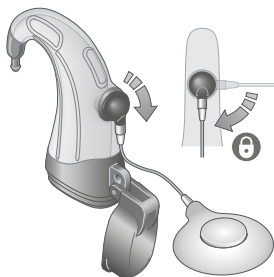
- 4** Vérifiez que le processeur de son est complètement inséré, de sorte que son connecteur d'antenne soit parfaitement aligné sur l'ouverture de la pochette étanche.



- 5** Maintenez l'antenne étanche et le cordon perpendiculaires à la pochette étanche et insérez complètement le connecteur dans le processeur de son à travers la pochette étanche. La bague d'étanchéité rouge doit toucher la pochette.

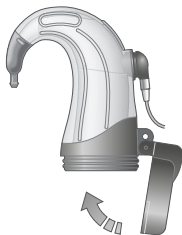


- 6** Faites tourner le connecteur du cordon d'antenne de 90 degrés dans le sens horaire pour le connecter. Le cordon d'antenne devrait être parallèle à la pochette.



- 7** Fermez le couvercle de la pochette étanche.

- 8** Placez le système sur votre oreille.



## Retirer le processeur de son de la pochette étanche

- 1 Enlevez le système de votre oreille.
- 2 Déconnectez l'antenne étanche.
- 3 Ouvrez la pochette étanche.
- 4 Retirez le processeur de son.

## Entretien et maintenance



**Attention :** *Après chaque utilisation du Swim Kit, assurez-vous de rincer les pièces à l'eau claire et de le secouer pour en retirer toutes les gouttes d'eau. N'utilisez pas de substances corrosives ou abrasives pour nettoyer l'accessoire. Ne l'essuyez pas avec un chiffon car celui-ci pourrait laisser des peluches sur la pochette et affecter l'étanchéité de la pochette lors de sa prochaine utilisation. Laissez sécher les pièces complètement et conservez-les dans l'étui de transport jusqu'à leur prochaine utilisation.*



**Attention :** *N'utilisez pas le système de dessiccation pour faire sécher le Swim Kit.*



**Attention:** Retirez toujours la pochette étanche du processeur de son avant de sécher et de ranger le processeur de son.



**Attention :** Le cordon d'antenne étanche est fixé de façon permanente à l'antenne étanche et ne peut pas être déconnecté.

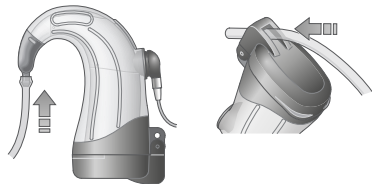
## Maintien du Swim Kit à l'oreille ou aux vêtements

Le Swim Kit offre trois solutions complémentaires de maintien sur votre oreille ou vos vêtements. Il est recommandé de les utiliser individuellement ou de les combiner les uns avec les autres.

### Maintien du Swim Kit avec le tube de maintien

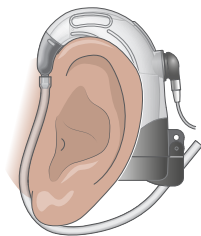
Comment l'utiliser :

- 1 Avant de placer le système sur votre oreille, placez un tube de maintien : poussez une extrémité du tube sur le coude de la pochette étanche, puis poussez l'autre extrémité du tube à travers le trou situé derrière le couvercle.





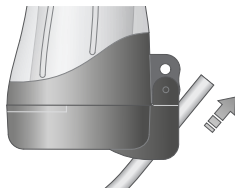
**2** Placez le système sur l'oreille.



**3** Tirez sur l'extrémité libre du tube pour serrer le système sur l'oreille.

**4** Placez l'antenne dans la bonne position.

**5** Si nécessaire, coupez l'extrémité du tube avec des ciseaux.



**Pour le retirer :**

Tirez sur le tube pour le retirer du couvercle et du coude de la pochette étanche.

## Maintien du Swim Kit avec l'embout de maintien



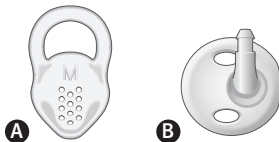
**Avertissement :** *Les petites pièces peuvent représenter un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Dans ce cas, contactez immédiatement les services d'urgence médicale. L'embout de maintien n'est pas destiné à une utilisation sur des enfants de moins de 3 ans.*

Il est conseillé aux utilisateurs souhaitant bénéficier d'un meilleur maintien de leur Swim Kit lorsqu'ils le portent sur l'oreille d'utiliser l'embout de maintien. Il s'agit d'une solution d'adaptation instantanée qui peut être remplacée par un embout sur mesure. L'embout de maintien est utilisé pour éviter que le processeur de son ne tombe de l'oreille. Il peut être utilisé pendant les activités sportives et animées, ou simplement au quotidien. Il est adapté aussi bien à l'oreille droite que gauche.

Les illustrations ci-dessous représente une configuration sur l'oreille gauche. Pour les illustrations présentant la configuration sur l'oreille droite, veuillez vous rendre en page 23.

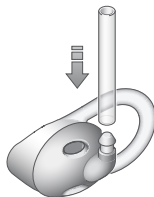
### Pour installer l'embout de maintien sur votre oreille :

- 1 Sélectionnez et montez un écouteur **A** sur l'adaptateur **B** en plaçant d'abord la partie en pointe de l'écouteur sur le contour de l'adaptateur en tirant sur la boucle pour vous aider à l'installer autour de l'adaptateur.



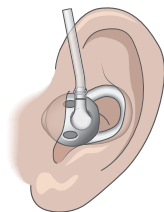
Il existe quatre tailles d'écouteurs, reconnaissables grâce aux marquages suivants sur les embouts : Très petit : « - » ;  
Petit : « S » ; Moyen : « M » et Grand : « L ».

**2** Poussez fermement le tube sur l'adaptateur.

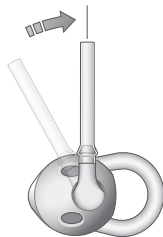


**3** Placez l'embout de maintien à l'intérieur de l'oreille, la boucle de l'écouteur étant orientée vers l'arrière de la tête.

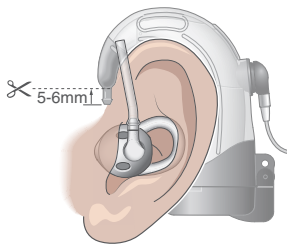
**4** Retirez l'embout de maintien et changez l'écouteur si le modèle sélectionné n'est pas bien adapté.



- 5** Avec l'embout de maintien placé dans l'oreille, faites pivoter le tube jusqu'à ce qu'il se trouve en position verticale vers le haut.



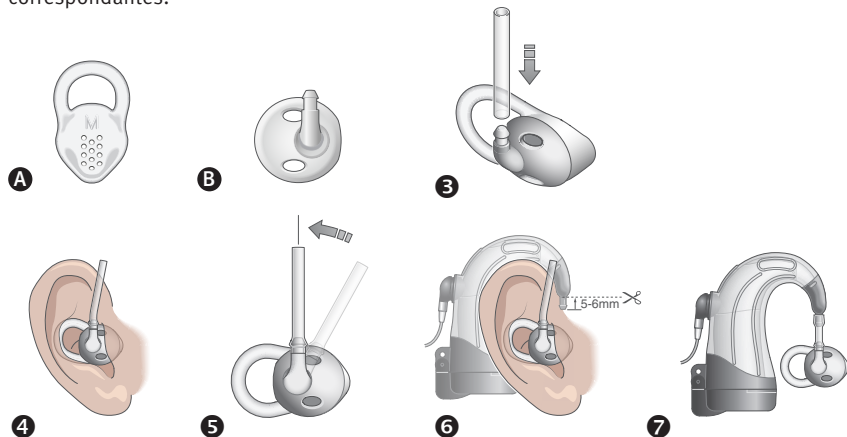
- 6** Placez le Swim Kit sur votre oreille. Vérifiez la longueur du tube et coupez-le si nécessaire. Le tube devrait couvrir 5 à 6 mm du coude. Si besoin, demandez de l'aide pour déterminer la longueur appropriée du tube.



- 7 Poussez fermement le tube sur le coude pour terminer l'installation.



Configuration sur l'oreille droite. Voir pages 19-22 pour la description des étapes correspondantes.



**Pour retirer l'embout de maintien de votre oreille :**

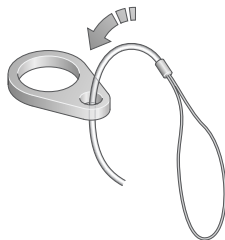
Sortez l'écouteur de l'oreille et retirez-le en même temps que le Swim Kit.

## Fixation du Swim Kit avec la cordelette de maintien

La cordelette de maintien est conçue pour vous aider à éviter toute chute de votre processeur de son lorsque vous faites de l'exercice ou dans d'autres situations occasionnant un risque de chute de l'appareil. Il est destiné à une utilisation par des adultes et des enfants de plus de 36 mois.

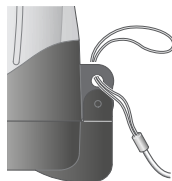
### Pour l'utiliser :

- 1 Retirez la bague élastique de la cordelette de maintien en desserrant la boucle et en faisant passer le clip à travers la boucle.





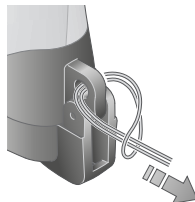
- 2 Attachez la boucle directement dans le trou situé à l'arrière de la pochette étanche. Poussez la boucle à travers le trou de la pochette étanche.



- 3 Faites passer le clip à travers la boucle et serrez la boucle.

- 4 Placez le Swim Kit sur votre oreille.

- 5 Attachez le clip sur votre maillot de bain.










**Pour le retirer :**










Libérez le clip et retirez la cordelette de maintien du trou de la pochette étanche.

## Caractéristiques physiques

Pochette étanche	Dimensions : 61 mm (hauteur) x 50 mm (largeur) Poids (seul) : 5,8 g
Antenne étanche	Dimensions : 30 mm (diamètre) x 5 mm (hauteur) ; 140 mm (longueur) Poids (seul) : 3,2 g
Durée de vie Pochette étanche	Dans des conditions normales de fonctionnement, de transport et de stockage, la durée de vie de la pochette étanche est de 1 an ou 50 utilisations, selon l'échéance atteinte en premier.
Durée de vie Antenne étanche	Dans des conditions normales de fonctionnement, de transport et de stockage, la durée de vie de l'antenne étanche est de 2 ans.
Durée de vie Embout de maintien	Dans des conditions normales de fonctionnement, de transport et de stockage, la durée de l'embout de maintien est de 2 ans.
Durée de vie Cordelette de maintien	Dans des conditions normales de fonctionnement, de transport et de stockage, la durée de vie de la cordelette de maintien est de 2 ans.
Swim Kit Conditions de fonctionnement	Température : 0 °C à 50 °C Humidité relative : étanche, 2 heures à 3 mètres Pression atmosphérique : 700 hPa à 1 060 hPa (10,15 psi à 15,37 psi)
Conditions de rangement du Swim Kit	Température : -30°C à 60°C Humidité relative : 10 % à 90 % Pression atmosphérique : 700 hPa à 1 060 hPa (10,15 psi à 15,37 psi)

# Symboles

	Se reporter au manuel d'utilisation.
CE 0459	Symbole d'enregistrement CE avec numéro d'organisme notifié.
	Attention
	Consulter le manuel d'utilisation.
 <small>www.citimedical.com</small>	Consulter le manuel d'utilisation numérique (eIFU)
<b>REF</b>	Référence.
<b>LOT</b>	Référence de lot.
	Date de fabrication.
	Fabricant.
	Partie appliquée de type B. Appareil pour lequel les pièces appliquées et connectées à l'utilisateur ne sont pas conductrices.

	L'appareil électrique doit être mis au rebut dans le cadre d'une collecte séparée des déchets.
	Tenir hors de portée des jeunes enfants.
	Affecté par l'humidité - stocker dans un lieu sec.
	Limites de température.
	Limites d'humidité.
	Limites de pression atmosphérique.
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.
	Fragile ; manipuler avec précaution.
IP68	IP6X : Étanche à la poussière. IPX8 : Protégé contre les effets d'une immersion continue dans l'eau.
	Étanche.

## **Durée de garantie**

Tous les éléments du Swim Kit sont assortis d'une période de garantie d'un an, sauf l'aimant, qui est garanti pendant trois ans. Assurez-vous d'utiliser le processeur de son et ses accessoires conformément aux instructions. Toute utilisation incorrecte ou modification de l'équipement entraînera l'annulation de la garantie.

Pour connaître les conditions de la garantie, veuillez consulter le certificat de garantie Neuro 2, fourni dans le packaging du Neuro 2 et sur le site Web d'Oticon Medical ([www.oticonmedical.com](http://www.oticonmedical.com)).

## **Fiche de suivi de l'utilisation de la pochette étanche**

La pochette étanche est conçue pour être utilisée pendant un an ou 50 utilisations, selon l'échéance atteinte en premier.

Utilisez les tableaux suivants pour en suivre l'utilisation en cochant une case après chaque utilisation.

Veuillez remplacer la pochette étanche lorsque toutes les cases d'une feuille de suivi ont été cochées.

## Feuille de suivi 1


## Feuille de suivi 2


**Oticon Medical**

 NEURELEC

2720 Chemin Saint-Bernard

06220 Vallauris – France

Tel: +33 (0)4 93 95 18 18

FAX: +33 (0)4 93 95 38 01

[info@oticonmedical.com](mailto:info@oticonmedical.com)

**oticon**  
MEDICAL

Because  
sound matters



[www.oticonmedical.com](http://www.oticonmedical.com)